

## Règlement de compétition du Championnat Suisse par équipe

valable à partir du 01.01.2023

1. La FSGA organise chaque année un Championnat Suisse par équipe pour les catégories nationales (SN1, SN2 et SN3) et pour les catégories internationales (FIG 11-16 (AG1), FIG 12-18 (AG2), FIG 13-19 (Juniors) et FIG Seniors).
2. Les sociétés membres ainsi que les Centres de Performance sont autorisés à participer. Chaque entité a le droit de nommer un maximum de 3 équipes constituées de 3 formations chacune pour autant que les conditions soient remplies. Le choix des équipes doit être fait et annoncé lors des inscriptions nominatives.
3. Toutes les formations doivent appartenir à la même société ou au même centre pour former une équipe.
4. Un trophée sera attribué à l'équipe gagnante qui pourra la garder durant une année. Elle en devient responsable ; toute détérioration ou perte du trophée sera à sa charge.  
  
Le trophée devra être rapporté et remis en jeu au prochain Championnat Suisse. Si le trophée est gagné 3 fois de suite par la même société ou centre, il lui appartiendra définitivement.
5. Le trophée et les gravures sont organisés et payés par la FSGA-SVAT.

### Catégories nationales

Les équipes sont composées au maximum de trois formations, toutes disciplines confondues (paires et groupes) des catégories du Programme Technique Suisse National (PTSN).

Le score final des 3 exercices « combiné » est additionné pour le classement.

### Catégories internationales

Les équipes sont composées au maximum de trois formations, toutes disciplines confondues (paires et groupes) des catégories de la Fédération Internationale de Gymnastique (FIG).

L'addition des 2 exercices « statique » et « dynamique » de chaque formation est prise en compte. Le score final des 3 formations est ensuite additionné pour le classement.

## Wettkampfordnung der Schweizer Mannschaftsmeisterschaft

*gültig ab 01.01.2023*

1. Der SVAT veranstaltet jährlich eine Schweizer Mannschaftsmeisterschaft der nationalen Klassen (SN1, SN2 und S3N) und der internationalen Klassen (FIG 11-16 (AG1), FIG 12-18 (AG2), FIG 13-19 (Junioren) und FIG Senioren).
2. Teilnahmeberechtigt sind sowohl Mitgliedsvereine als auch Leistungszentren. Jede Körperschaft hat das Recht, maximal 3 Mannschaften zu nominieren, die aus jeweils 3 Formationen bestehen, sofern die Bedingungen erfüllt sind. Die Auswahl der Mannschaften muss bei den namentlichen Anmeldungen getroffen und bekannt gegeben werden.
3. Diejenigen Einheiten, welche für eine Mannschaft nominiert werden, müssen zwingend im entsprechenden Verein oder Leistungszentrum trainieren.
4. Die Siegermannschaft erhält einen Wanderpokal, den sie ein Jahr lang behalten darf. Sie übernimmt die Verantwortung für den Pokal; jede Beschädigung oder jeder Verlust des Pokals geht zu ihren Lasten.

Die Pokale müssen zurückgebracht und bei der nächsten Schweizer Meisterschaft erneut vergeben werden. Wird der Pokal dreimal hintereinander von dem gleichen Verein oder dem gleichen Leistungszentrum gewonnen, geht er endgültig in deren Besitz über.

5. Die Trophäe und die Gravuren werden von der FSGA-SVAT organisiert und gehen zu ihren Lasten.

### **Nationale Klassen**

Die Mannschaften bestehen aus exakt drei Einheiten (3 Paare, 3 Gruppen oder gemischt) aus den Kategorien des Nationalen Programms der Schweiz (PTSN).

Für die Mannschaftswertung werden die Wertungen der drei Einheiten addiert. Die Platzierung erfolgt nach der Höhe der Gesamtwertung.

### **Internationale Klassen**

Die Mannschaften bestehen aus exakt drei Einheiten (3 Paare, 3 Gruppen oder gemischt) der Kategorien des Internationalen Turnverbandes (FIG).

Für die Mannschaftswertung werden die Wertungen der drei Einheiten sowohl für Balance als auch für Dynamic addiert. Die Platzierung erfolgt nach der Höhe der Gesamtwertung.

## Regolamento del Campionato Svizzero a squadre

*valido dal 01.01.2023*

1. La FSGA organizza ogni anno un Campionato Svizzero a squadre per le categorie nazionali (SN1, SN2 e SN3) e per le categorie internazionali (FIG 11-16 (AG1), FIG 12-18 (AG2), FIG 13-19 (Juniors) e FIG Seniors).
2. Possono partecipare le società affiliate e i Centri di Formazione. Ogni entità ha il diritto di nominare un massimo di 3 squadre composte da 3 formazioni ciascuna, purché siano soddisfatte le condizioni. La scelta delle squadre deve essere fatta e annunciata al momento delle iscrizioni nominative.
3. Tutte le formazioni devono appartenere alla stessa società o centro per formare una squadra.
4. Il trofeo sarà assegnato alla squadra vincitrice, che potrà conservarlo per un anno. La squadra sarà responsabile di eventuali danni o smarrimenti del trofeo.

Il trofeo deve essere riportato e rimesso in gioco al prossimo Campionato Svizzero. Se il trofeo viene vinto per 3 volte di seguito dalla stessa società o dallo stesso centro, gli apparterrà in modo permanente.

5. Il trofeo e le incisioni sono organizzati e pagati dalla FSGA-SVAT.

### **Categorie nazionali**

Le squadre sono composte da un massimo di tre formazioni, tutte le discipline combinate (coppie e gruppi) delle categorie del Programma Tecnico Nazionale Svizzero (PTSN).

Il punteggio finale dei 3 esercizi "combinati" viene sommato per la classifica.

### **Categorie internazionali**

Le squadre sono composte da un massimo di tre formazioni, tutte le discipline combinate (coppie e gruppi) dalle categorie della Federazione Internazionale di Ginnastica (FIG).

Si tiene conto della somma dei 2 esercizi "statico" e "dinamico" di ogni formazione. Il punteggio finale delle 3 formazioni viene poi sommato per la classifica.

## Competition rules of the Swiss Team Championship

*valid as of 01.01.2023*

1. The FSGA organizes each year a Swiss Team Championship for the national categories (SN1, SN2 and SN3) and for the international categories (FIG 11-16 (AG1), FIG 12-18 (AG2), FIG 13-19 (Juniors) and FIG Seniors).
2. Member companies and Performance Centers are allowed to participate. Each entity has the right to nominate a maximum of 3 teams consisting of 3 formations each provided that the conditions are met. The choice of the teams must be made and announced at the time of the nominative registrations.
3. All formations must belong to the same company or center to form a team.
4. A trophy will be awarded to the winning team, which may keep it for one year. The team will be responsible for any damage or loss of the trophy.

The trophy must be brought back and put back into play at the next Swiss Championship. If the trophy is won 3 times in a row by the same company or center, it will belong to them permanently.

5. The trophy and the engravings are organized and paid for by the FSGA-SVAT.

### **National categories**

The teams are composed of a maximum of three formations, all disciplines combined (pairs and groups) from the categories of the Swiss National Technical Program (SNTTP).

The final score of the 3 "combined" exercises is added for the ranking.

### **International categories**

The teams are composed of a maximum of three formations, all disciplines included (pairs and groups) from the categories of the International Gymnastics Federation (FIG).

The addition of the 2 exercises "balance" and "dynamic" of each formation is taken into account. The final score of the 3 formations is then added together for the ranking.